

Договор о сотрудничестве между Национальным Банком Республики Казахстан и Польским Национальным Банком

Национальный Банк Республики Казахстан и Польский Национальный Банк, именуемые в дальнейшем «Сторонами», принимая во внимание декларируемую волю развития и укрепления двустороннего сотрудничества между Сторонами, в пределах своих полномочий договорились о следующем:

Статья 1

Стороны налаживают сотрудничество в области обмена информацией и практическим опытом, а также разрешением проблем в области финансового рынка.

Статья 2

2.1 Стороны единодушно заявляют, что сотрудничество Сторон осуществляется путем:

- а) обмена информацией в области правового регулирования, касающейся целей и задач организации центрального банка, в области управления персоналом;
- б) обмена информацией в области денежно-кредитной политики;
- с) обмена информацией и опытом, касающихся других направлений деятельности центрального банка;
- д) организации консультаций, курсов, семинаров, стажировок, учебных визитов.

2.2 Расходы, связанные с осуществлением мероприятий, указанных в подпункте д) пункта 2.1 настоящей статьи, их расчет и порядок оплаты, определяются Сторонами отдельно для каждого проекта.

2.3 Стороны договорились, что в представлении той или иной информации (материала) либо в совершении какого-либо действия для целей настоящего Договора может быть отказано, если это обусловлено требованиями национальной безопасности.

В этом случае, отказавшая Сторона письменно сообщает причины отказа.

Статья 3

3.1 Стороны назначают подразделения и лиц, ответственных за исполнение настоящего Договора.

3.2 Стороны не предусматривают особых процедур, связанных с его выполнением. Однако, Стороны прежде всего будут руководствоваться

требованиями национальных законодательств государств Сторон, с особым учетом требований, касающихся национальной, служебной и банковской тайн.

Статья 4

4.1 В данный Договор могут вноситься изменения и дополнения, которые оформляются протоколами, являющимися его неотъемлемыми частями.

4.2 Настоящий Договор заключается на неопределенный срок и остается в силе до истечения двух месяцев с даты получения одной из Сторон соответствующего письменного уведомления другой Стороны о ее намерении прекратить его действие. Прекращение действия настоящего Договора не будет влиять на выполнение проектов по договорам (контрактам), заключенным в период его действия, до их полного завершения.

Статья 5

В случае возникновения споров и разногласий при толковании или применении положений настоящего Договора, Стороны разрешают их путем взаимных консультаций и переговоров представителей Сторон.

Статья 6

Настоящий Договор вступает в силу со дня его подписания Сторонами, в случае его подписания в разное время для вступления в силу применяется последняя дата подписания.

Совершено в городе Астана, «29» марта 2007 года, в двух подлинных экземплярах на казахском, польском, русском и английском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу.

В случае возникновения разногласий при толковании положений настоящего Договора, Стороны будут обращаться к тексту на английском языке.

**За Национальный Банк
Республики Казахстан**



дата подписания:

**За Польский
Национальный Банк**



дата подписания:

29/03/2007